



SAGA 2024 国 ス ポ 全 障 ス ポ



たくさんの応援
ありがとうございました!



にほんご しほう
やさしい日本語 市報さが
さがし し
佐賀市からの お知らせ

で
お出かけに
つか
使えます。

さ が し こうしき すー ばー あ ぶ り かんこう あ ぶ り か
佐賀市公式スーパーアプリが「観光アプリ」にも 変わります！

さ が し りょう ひと あ ぶ り い とつ ぶ べー じ かんこう あ ぶ り
○佐賀市を 旅行する人が アプリを 入ると トップページは「観光アプリ」に なります。
た しゅ びん く みせ くー ぽん す ぽ と
食べものや ショッピングの お店、クーポン、おすすめスポットが すぐに わかります。

だ う ん るー ど
ダウンロードは こちら →



ほー む が め ん
《ホーム画面》



くー ぽん じょうほう
クーポンの 情報が
わかります。

つか みせ しょうかい
AIを使った お店の 紹介

くー ぽん つか
すぐにクーポンが 使えます。

みせ
《お店のこと》



さ が し す ひと み に あ ぶ り み
※佐賀市に 住む人は、ミニアプリから 見てください。

がつ み っ か ここのか しょう しゃしゅうかん
12月3日から 9日は 障がい者週間です

しょう ひと し え ん し おも も
○障がいのある人への 支援を 知り 思いやりを 持つことです。

しょう ひと いろいろ かつどう さん か き
障がいのある人が 色々な 活動に 参加したくなるように 決めました。

あーとてん
○みんなの アート展

しょう ひと さくひんてん
障がいのある人の 作品展が あります。

■いつ 12月2日(月)から 6日(金)まで

■ところ 市役所本庁1階 市民ホール



と あ しょう ふくしか
◎問い合わせ 障がい福祉課

☎0952・40・7251 FAX0952・40・7379 ✉shogaifukushi@city.saga.lg.jp

ふゆ こうつうあんぜんけんみんうんどう
冬の 交通安全県民運動

■いつ 12月11日(水)から20日(金)まで

【運動で 伝えること】

○車を 運転する人は 横断歩道では 止まり、歩く人を 先に 通します。
歩く人は 手を あげて 横断歩道を 渡ります。

○飲酒運転や 危ない運転を なくしましょう。

お酒を 飲んだら 運転しない。お酒を 飲んだ人に 運転させない。

「あおり運転(他の車に 迷惑を かける)」は 危ないです。

思いやり、ゆずりあいの 気持ちで 運転します。

○自転車や 電動キックボードは ヘルメットを 被りましょう。交通ルールを 守りましょう。

交通事故に ならないように 気をつけて 乗ります。



◎問い合わせ

生活安全課

☎0952・40・7012

FAX 0952・40・2050 ✉seikatsuanzen@city.saga.lg.jp



でこかつ
デコ活

だつたんそ につながる さいふふ すす かた
脱炭素※に つながる 寒い冬の 過ごし方

(※二酸化炭素の 出す量を 減らすこと)

エアコンは 電気を 多く 使います。

暖かく 過ごす工夫で 電気や 電気に かかるお金を 減らします。

○部屋の 温度は 20℃で 気持ちよく 過ごす ポイント

・サーキュレーター(=空気の 流れを 良くする 機かい)を 回して
部屋を 温めます。

・エアコンの フィルターは いつも 掃除します。

・こたつや 電気カーペットの 下に 断熱シートを 敷きます。

・ネックウォーマーや ひざ掛けで 首や 手首、足首を 温めます。

・やかん(=ケトル)で お湯を 沸かし 加湿器を 使います。

部屋の 湿度が 上がると 暖かく 感じます。

・温かい便座の ふたは 閉めます。

できることから
いま
今すぐ
はじめよう！



◎問い合わせ

環境政策課

☎0952・40・7201 FAX0952・26・5901

✉kankyoseisaku@city.saga.lg.jp

ねんまつ おおそうじ ひ ようじん
年末の 大掃除と 火の用心

○お正月の前に 掃除して 火事に ならのように 気を付けます。

- ・こんろの 近くに 燃えやすい物を 置きません。
- ・コンセントの 周りの ほこりは 取ります。
- ・仏壇の ろうそくや 花びんは 倒れないように します。
- ・掃除で 出たごみは 外に 置きません。



○火事に ならないように 備えること。

- ・家にある 火災警報器※は ボタンを押す、ひもを 引き 確認します。
(※火事の 煙や熱を 音で 知らせる 器具)

が増えてます！
こんな火災!!

◎問い合わせ

佐賀広域消防局 予防課
☎0952・33・6765 FAX 0952・31・2119



ねんまつ ねんし も こ がつ お そうじ ひと おお
年末 年始の ごみの 持ち込みに ついて 12月の終わりに 掃除を する人が 多いです。
掃除のごみを 清掃工場に そのまま 持って 行く人は 予約して ください。

【年末のごみは 持ち込む日と 時間を 先に予約します。】

○インターネット予約 佐賀市ごみ予約 から

○ごみ予約センター (電話) ☎0952・20・0609

月から金 午前9時から 午後4時まで 祝日休み

[12月28日から31日、1月4日の 予約] 12月27日 午後4時まで



○ごみを 持ち込むときは 運転免許証や 在留カードを 見せます。

・持ち込むとき

- ・ごみを出す人が 必ず車に 乗っている。
- ・ごみは「ごみだしガイド」を見て 分ける。
- ・ごみの 出たところが わかること。

・持ち込めないもの

- ・テレビ、エアコン、冷蔵庫、洗濯機・乾燥機
- ・ごみの処理が できない物・産業廃棄物 (建物を 取りこわした ごみ)

※「実家のごみ」「引っ越しごみ」は、出たところが わかる 運転免許証や 在留カードを 見せます。

※ごみを出す人が 行けないときは 先に 電話します。

○年末年始の ごみステーションは ごみカレンダーや スーパーアプリを 見てください。

◎問い合わせ

循環型社会推進課(佐賀市清掃工場) ☎0952・30・2430
FAX0952・30・2494 ✉junkan@city.saga.lg.jp

じんけん かんが じんけんしゅうかん
人権について 考えましょう 12月4日から 10日は「人権週間」です

がつとおか じんけんでー
12月10日は「人権デー」です。

じんけんそうだんまどぐち なた そうだん
○人権相談窓口 ～ひとりで 悩まないで 相談して ください～

じんけん ばん ほうむきよく
・みんなの人権110番 (法務局)

☎0570・003・110 ごぜん じ ぶん ごご じ ぶん
午前8時30分から 午後5時15分まで

じんけんけいはつ せんたー さがけん
・人権啓発センターさが (佐賀県)

☎0952・25・7229 ごぜん じ ごご じ
午前9時から 午後5時まで

どにち しゅくじつ がつ にち がつみっか やす
※土日、祝日、12月29日から 1月3日は 休み。

さがし そうだんうけつけ しほう そうだんこーなー み
※佐賀市での 相談受付 (市報さが 相談コーナーを 見てください。)

じんけんけいはつ ぽすたーこんくーる さくひんでん
○人権啓発 ポスターコンクール 作品展

こ じんけん かん ぽすたー か み
子どもたちが 人権に 関する ポスターを 描きました。ぜひ見てください。

■いつ 12月4日(水)から 10日(火) 火から土 午前10時から 午後7時まで
日・祝日 午前10時から 午後5時まで

■ところ しりつとしょかん かい ちゅうおう るびーぎゃらりー
市立図書館 2階 中央・ロビーギャラリー

と あ
◎問い合わせ

じんけん どうわせいさくか
人権・同和政策課

☎0952・40・7367 FAX0952・40・7327

✉jinken@city.saga.lg.jp

さが らいとふあんたじー しんぼるつりーてんとうしき
2024 サガ・ライトファンタジー シンボルツリー点灯式



とうじんまち しんぼるつりー あか
○唐人町の シンボルツリーに 灯りが つきます。

さが じょしたんきだいがくせい かざ
佐賀女子短期大学生が 飾りつけを しました。

■点灯式 12月11日(水) ごご じ ぶん
午後6時30分から

■ところ とうじんまち ひろば とうじんまち
唐人町まちかど広場 (唐人町2-5-14)

しんぼるつりー あか
※シンボルツリーの灯り

がつ にち すい ねん がつ にち げつ
12月11日(水)から 2025年1月13日(月)

ごご じ ごご じ ぶん
午後5時から 午後10時30分まで

と あ
◎問い合わせ

さが らいとふあんたじーじつこういんかいじむきよく
サガ・ライトファンタジー実行委員会事務局

☎0952・40・7104 FAX 0952・40・7399

✉sfantasy@city.saga.lg.jp



す て ふ き ゅ り お し て い こ ー な ー
ステフの キュリオシティコーナー

さ が く り す ま す
～佐賀での クリスマス～

く り す ま す いわ く に しゅっしんしゃ おな い わたし がつ いちねん もっと
クリスマスに 祝う国の 出身者なら 同じことを 言うでしょうが、私に とって 12月は 一年で 最も
とくべつ じ き じ き とく こ ころ まほう じ き
特別な 時期の ひとつです。特に 子どもの 頃は、魔法のような 時期です。
せかいじゅう おお とし く り す ま す いる み ね ー し ょ ン かざ きせつ さいしょ たの
世界中の 多くの 都市が クリスマスの イルミネーションで 飾られ、この季節の 最初の 楽しみは、それ
み い
を 見に 行くことです。

じもと ころ かぞく いっしょ いる み ね ー し ょ ン み い まいとし ぎょうじ
地元で いた頃は、家族と 一緒に イルミネーションを 見に 行くことが 毎年の 行事でした。
さ が ら い と ふ あ ん た じ ー そんざい ほんとう わたし じもと だいす くり す ま す
サガ・ライトファンタジーの 存在は 本当に ありがたくて、私が 地元で 大好きだった クリスマスの
いる み ね ー し ょ ン おも だ ちゅうおうおおどお くり す ま す つ り ー なら
イルミネーションを 思い出させて くれます。中央大通りに まるで クリスマスツリーが 並んで いるよ
うです！
まちじゅう いる み ね ー し ょ ン てんとう つぎ たの や ね う ら くり す ま す つ り ー お
街中の イルミネーションが 点灯した 次の 楽しみは、屋根裏から クリスマスツリーを 降ろすこと
でした。実家に 高さ 2メートルを 超える 大きな 人工ツリーが あって 飾り付けを していました。
まいとし とし しょうちょう あたら お ー な め ん と ひとつ か つ り ー
毎年、その 年を 象徴する 新しい オーナメントを 一つずつ 買っていたので、ツリーが さまざまな
おも で しな これくしょん わたし さ が き くり す ま す つ り ー
思い出の 品の コレクションに なっていました。私は 佐賀に 来ても、クリスマスツリーなしで
くり す ま す す かんが じたく ちい くり す ま す つ り ー か
クリスマスを 過ごすなんて 考えられ なかったので、自宅に 小さな クリスマスツリーを 買いました。

にほん くり す ま す す おもしろ に に
日本で クリスマスを 過ごして 面白いのは、似ているようで 似ていない ものが たくさん あること
です。例えば、日本では フライドチキン を 食べることが よく あるのですが、本国では、チキン を 食
べ る こ と は ふ ら い ど る ー す と おな にほん す ぽ ん じ け ー き く り ー む
あつても、フライドではなく、ローストです。同じように、日本は スポンジケーキに クリーム
と イチゴが 入った「クリスマスケーキ」が ありますが、私の国では クリスマスの ときに 食べる
け ー き い ぽ ん かたち ど ら い ふ ー ー つ す ば い す はい
ケーキと 言えば、パンの ような 形をしている、ドライフルーツと スパイスが 入っている
ふ る ー つ け ー き いま にほん み ふ る ー つ け ー き どいつぱん しゅとれん に
「フルーツケーキ」です（今、日本でも 見られる フルーツケーキの ドイツ版、「シュトレン」に 似ていま
す！）。

くり す ま す わたし じんせい か く す て ー じ か ほんとう おも お じ き
クリスマスは、私の 人生の 各ステージで、どれだけ 変わったかを 本当に 思い起こさせる 時期
にほん くり す ま す わたし おさな ころ けいけん ちが あたら
です。日本の クリスマスは 私が 幼い頃に 経験した ものとは 違いますが、ここで 新しいことを
けいけん ほんとう かんしゃ ことし くり す ま す さ が にほんじん がいこくじん ゆうじん
経験できることに 本当に 感謝しています。今年も クリスマスを 佐賀の 日本人と 外国人の 友人たち
す じ かん かんしゃ
と 過ごして、この時間に 感謝します。

こくさいこうりゅういん す て ふ あ に ー ま く う い り あ む ず
【国際交流員 ステファニー マクウィリアムズ】

Saga's christmas lights!



12月の 相談コーナー

※相談は 日本語で はなします。

＜市民相談＞ ◎予約・問い合わせ 市民生活課 市民相談コーナー ☎0952・40・7085
 (月から金 午前9時から 午後4時30分まで 祝日休み)
 ・相談する日に 受付けます。(午前8時45分 から 午後4時まで)
 ・相談が 多い時は 抽選で 順番を 決めます。

■ところ 佐賀市役所 本庁1階 市民相談 コーナー (本庁ビルの 南玄関の ちかく)

相談内容	いつ (12月)	時間
○人権 ・心配ごと 相談	3日・10日・17日・ 24日(火)	午後1時30分から 午後4時30分まで
○税務 相談 (税金のこと)	4日・18日(水)	午後1時30分から 午後4時30分まで
○土地建物 相談 (家や土地のこと)	9日・23日(月)	午後1時30分から 午後4時30分まで
○行政相談 (国や 役所の 仕事の こと)	6日・13日・20日(金)	午後1時30分から 午後4時まで
○司法書士 による 相談	25日(水)	午後1時30分から 午後4時30分まで
○行政書士 による 相談	27日(金)	午後2時から 午後4時まで
○土地家屋調査士による 相談	16日(月)	午後1時30分から 午後4時30分まで

◎法律相談 (=弁護士への 相談) [ひとり 20分]

■相談 できる人 佐賀市に 住んでいる人 (1年に 3回まで・直接 弁護士と 話します。)

■予約 相談したい日の 前の週、金曜の 午前9時から 受付け。
 (窓口、電話、市公式LINE、ホームページから 予約します。)

※予約 の時に、相談したい ことを 聞きます。交渉などは 相談できません。

ところ	いつ (12月 ・ 木曜日)	時間
■佐賀市役所 本庁	5日・19日	午前10時から 午前12時まで
	5日・12日・19日・26日	午後1時30分から 午後3時30分まで
■大和支所	12日	午後1時30分から 午後3時30分まで

編集

佐賀女子短期大学留学生 CHANG EUN SEO ジャン ウンソ さん (韓国)

佐賀市役所 国際課

☎0952・40・7406 ✉kokusai@city.saga.lg.jp